

@import url(../../../../css/generic.css); EUR-Lex - 61997J0149 - EL

Avis juridique important

/

61997J0149

?????? ??? ?????????? (???? ?????) ??? 12?? ???????? 1998. - The Institute of the Motor Industry ??? Commissioners of Customs and Excise. - ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????: Value Added Tax and Duties Tribunal, London - ?????? ??????. - ??? - ?????? - ?????? - ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? - ?????.. - ?????? C-149/97.

?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 1998 ?????? I-07053

?????????
?????????
????????? ??? ??????
????????? ??? ?? ?????????? ????
???????????

?????? ???????

?????????? - ?????????? ??? ?????????? - ????? ?????? ?????? - ?????? ?????? ?????? - ?????
?????? ?????? ?????????????? ????? - ?????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? -
?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? - ??????
(?????? 77/388 ??? ??????????, ????? 13, ?, § 1, ??????. ???)

??????????

?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ???
????? 13, ?, ?????????? 1, ??????? ???, ??? ?????? ?????? 77/388, ??? ??????????????
??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ???????, ??????
? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????
?? - ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ???????????, ?????????, ?????????? ??????????????
? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? - ??? ??
?????????? ??? ?????? ?????, ?????????????? ??? ?????? ?????? ???????.

??????????

???? ?????? C-149/97,

?? ??? ?? ?????????? ?????? ??? VAT and Duties Tribunal, London (?????? ??????),
?? ?? ??????????, ??' ??????? ??? ?????? 177 ?? ?????? ??, ?? ??? ????

?????????, ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ?????? ??? ??????? ?????? ?????? ??????????? ???????????
??????

The Institute of the Motor Industry

???

Commissioners of Customs & Excise,

? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 13, ?, ?????????? 1,
????????? ???, ??? ?????? ??????? 77/388/??? ??? ???????????, ??? 17?? ??? 1977, ???
????????????? ??? ??????????? ??? ?????? ???, ??? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ??????
????????? - ????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????: ?????????? ?????????? ??? (??
???. ???, 09/001, ?. 49),

?? ???????????

(????? ????),

?????????? ??? ??? P. J. G. Kapteyn (?????????), ??????? ???????, G. F. Mancini, J. L.
Murray, H. Ragnemalm ??? K. ?. ???????, ???????,

?????? ??????????: ?. ??????

?????????: L. Hewlett, ?????????? ??????????,

?????????? ????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????:

- ?? *Institute of the Motor Industry*, ?????????????? ??? ??? P. Duffy, QC, ?????????? ???'
?????? ??? C. Mainprice, solicitor,

- ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????? ??? ??? J. E. Collins, Assisant
Treasury Solicitor, ??????????? ??? ??? ?. P. E. Lasok, QC, ??? ??? P. J. E. Whipple,
barrister,

- ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????? ??? ??? P. Oliver, ????? ???
?????? ??????????,

???? ?????? ??? ?????? ???????????, ??? ?????????????? ??? Institute of the Motor Industry, ???
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????, ??? ?? ?????????? ??? 24??
?????? 1998,

???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????
?? 14?? ??? 1998,

?????? ??? ???????

??????

????????? ??? ????????

1 ?? ??????? ??? 7?? ??????? 1997, ??? ??????? ??? ?????????? ??? 17 ??????? 1997,
?? VAT and Duties Tribunal, London, ???????, ??????? ??? ?????? 177 ??? ??????? ??,

????????????? ??????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? 13, ?, ?????????? 1, ?????????? ???,
??? ??? ?????? ??????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ??? 1977, ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ??? ????? ?????? ?????? ?????? - ???
?????? ?????? ?????????????? ????: ?????????? ?????????? ??? (?? ????. ??? 09/001, ?. 49, ??? ????: ??????).

2 ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? The Institute of the Motor
Industry (??? ????: Institute) ??? ?? Commissioners of Customs & Excise, ??????? ??
????????? ?????????? ??? ??? ????? ?????????????? ??? (??? ????: ???), ? ???
????????? ??? ??? 9 ??? ?????????? 9 ??? VAT Act 1994 (????? ??? 1994).

3 ?? ?????????? 9 ??? VAT Act 1994 ?????????? ??? ??? ?????? 9 ?????????? ??? ??? ??? ???
«????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????». ??? ?????? ??? ???
??? ??? ??? ?????? ???????, ?? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ???????:

«1. ? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ???
???, ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ???
????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????? ????:

a) ?????????????? ?????? ("trade union") ? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?? ???
????????? ?? ??????????????, ??? ?????????? ??? ??? ???, ??? ??? ?????? ????

b) ?????????????? ????, ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ???
????? ??? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ???
??? ??? ?????? ??????????.

c) ?????, ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????
? ? ?????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ???
????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ??? ???.

d) (...)»

4 ?? Institute ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
?????????.

5 ?? ?????? ??? 15?? ?????????? 1996, ?? Commissioners of Customs & Excise ??????????
?? ? Institute ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??????????
?? ?????????? ?? ??? 9 ??? VAT Act 1994, ?????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????
?? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????
??? ??? ?????????? ???.

6 ?? Institute ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? VAT and Duties
Tribunal, London.

7 ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????????
?????? ??? ??? ??? ?????? ?? Institute ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ??
????????? ??? VAT Act 1994. ??? ?? ?? ??? ??????????, ?? Institute ??? ?????? ??
????????? ?? «????????????? ???» ??? ?? ?????? ??? ?????? 1, ?????? b, ??? ??
??? ?????????? ??? ?? ??? 9, ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ???
????? ?????????? ???, ?? Institute ??? ?????? ??? ??? ??? ??? ??? ???
????? 1, ?????? c, ??? ?????????? 9, ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
?? Institute ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 1, ?????? a, ??
????????? 9, ?????? ??? ?????? «trade union» ?? ?????? ?????????? ??

????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ????.

8 ?? Institute ??????????? ??????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????
?????? ?????? ??? ?????? ??????? ?????? ??? ?????? 13, ?, ?????????? 1, ?????????? ???, ???
?????? ??? ???, ???????, ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????
????????????? ??? ??? ???.

9 ? ?? ??? ?????? ??????? ?? ????:

«1. ??? ????? ?????????? ?????? ??????????? ??????????, ?? ?????? ??? ??????????????, ??? ???
????????????? ??? ???????, ??? ?? ?????????????? ? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???????????,
????????????? ??? ??????????:

(...)

(...). »

10 ?? ??????? ??????????? ??????? ???, ?? ??? ???? ?? ??????? ??????? ??? «trade union» ???
?????????????????? ??? ??????? ??????? ??? ??????? 13, ?, ??????????? 1, ????????? ???, ???
??????, ?? ?? ?????? ??? Institute ??????? ??? ??????????? ??? ??????? ?? ???????????????,
?????? ??? ??????????? ???, ??? ?? ???,

11 ?? ??????????? ???, ????, ??? ? ??? «syndicale» ??? ?????????????? ???
?????? ??????? ?? ? ?? ?????????? ?? ? ?? ?????????? ?? ? ?? ??????? ?? ? ?? ?????
?????????????? ?? ? ?????????? ?? ? ?? ????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
?????????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? «trade union» ??? ??????
?????? ??? ??? ?????????? ?? ? ??? ??? ?????????????? ?? ? ??? ????? ??????????
?????????.

«?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? 3 ??? 19 ??? 21 ???
????????? ??? Tribunal ??? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????? 21 (???)
????????????? ??????????), ?????????????? ??? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
????? ??? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
????? 13, ??? ?, ?????????? 1, ???????? ???, ??? ?????? ??????, ?????????? (...)
????????????? ??? ??? ?????? "(...) ?????????? (...) ??? ?????????? ?????? (...)
????????????? (...)";

??????????, ? ?????? 21 ?????????? ??? ? ?? ??? ????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????. ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? . ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????????

?????? ?????????? ??????? ?? ???? ? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????,
?????? ?? ?????, ?? ?? ??? ????? ?? ? ?? ?????????? ?? ???? ?????????? ?' ??????. ? ??????
????????? ?? ???? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ???
????????? ?????? ?????? ??????? ?? ???? ???????, ?? ?? ???? ?????? ?????? ?????????? (???)
????????????????? ?? ???? ?????? ?????????????) ?? ???? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ???????,
?? ?? ??????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?? ???? ?????????????? ?? ???? ?????? ?????????? ?? ???? ??
?? ?? ??????? ?? ???? ??, ?? ?? ???? ?????????? ?????????????? ?? ???? ?????? ?????????? ?? ???? ??
?? ?? ??????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ???? ??
???? ?????? ?????? ?????????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ???? ??

13 ??? ??????? ??, ?? ?????? ??????????? ?????? ??? ?????? ?? ??????????? ?? ?????
????? ?? Institute ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ???????, ??
?????????? ??????????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? 13, ?, ??????????? 1,
????????? ???, ??? ???????.

15 ?????, ?? ?????????????????????? ????, ?? ?????? ?????????? ???????????, ??????? ?? ?????
?? ? ??????? («aims of a trade-union nature»), ??????? ?????????? ??????? ?? ?????
????????? ?????????????? ?????????? ???????????, ?? ?????????????????? ??
????? ?????????? ?????????? ????, ?????? ?? ?????? ??? ? ??????? («objectif de nature
syndicale»), ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???????????
?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ???????????.

16 ????? ?????? ??????????, ? ?????????? ??? ??????????????? ?? ??? ?????? ??? ??????????
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ???
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ??? ???????????, ??? ?????? ??? ?????? ???,
????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????. ????????, ??? ?????? ?????????? ???
????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????, ? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
??? ?????? ?????????? ?????? (?? . ?? ?????? ??? 27?? ?????? 1990, C-372/88, Cricket St
Thomas, ?????? 1990, ?. ?-1345, ?????? 18 ??? 19).

17 ???????, ?????? ?? ??????????? ??? ?? ??? ?? ????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??
????????? ?? ??????????????? ?? ?? ????? 13 ?? ????? ????? ??????? ?? ????? ?? ??????????????
??????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ????? ?????????? ????? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ??????
???? ??????? ?? ?? ????? ? ????? ?????? ????? ?????????? ??????????? ?? ?? ????? ??????
????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? (?? ?? ??
?????? ?? ?? 15?? ?????? 1989, 348/87, Stichting Uitvoering Financiële Acties, ??????? 1989,
?. 1737, ??? 13).

18 ??????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 13, ?, ??? ?????? ?????? ? ??????? ??
??? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????. ??? ??????????????
?????????? ?? ?????????? (????????? ?? 11?? ?????? 1985, 107/84, ??????? ??
?????????, ?????? 1985, ?. 2655, ??? 17, ??? *Stichting Uitvoering Financiële Acties*,
??????????????, ??? 12), ? ??????? ?? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?? ??? ??
????????????? ?? ?????? ??????????, ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????????? ?? ??? ?? ?????????? ???

19 ?? ??? ?? ?????? ?? ??????? ??, ?????????????? ? ??????????? ?? ???? ?????????? ??
????????????? ??, ? ?????? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ??,
????? ? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ??,
????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??,
??? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ???? ?????? ??
????? 13, ?, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ??????.

20 ????????, ? ?????????????????? ?? ???? ?????? ?? ???? «?????????????????» ?? ???? ??
????????? ?? ???? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????????? ??
????? ?? - ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????????, ??????????, ??????????
????????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? -
?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ??, ?????????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??.

21 ????, ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? , ? ?????? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ??,
????????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ??????
????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? 13, ?, ?????????? 1, ?????????? ??,
?? ??????, ?????? ?????? ?? ???? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ?????????????? ?? ???? ??
????????? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ??????.

22 ?????????? ?? ???? ?????? ?????????? ?? ???? ??????, ?????? ?? ???? ?????????? ??
?? ???? ?? ???? ?? Institute ??????? ?????????? ?? ???? ?????????? ?????????????? ?? ???? ??
?? ???? ?????? ?? ???? 13, ?, ?????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????.

23 ????????, ?? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ??
????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? 13, ?,
????????? ?? ???? ?????? ??, ?? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????
????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? - ?????????? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ??
?????????, ????????, ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ???? ?????????? - ??? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??,
????????????? ?? ???? ?????? ??.

?????? ?? ???? ?????????? ???

?? ???? ?????????? ???

24 ?? ???? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ???? ??,
?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ???? ??,
????????? ?? ???? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??
?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ?' ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??
????????? ?? ?????.

???????????

?? ???? ?????? ???,

?? ??????????

(????? ??????),

?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? 7?? ??????? 1997 ?? VAT
and Duties Tribunal, London, ??????????:

?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??
????? 13, ?, ?????????? 1, ??????? ??, ??? ?????? ?????? 77/388/???, ??? ??????????????,
??? 17?? ?? 1977, ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ????, ??? ?????????? ??
????? ?????? ?????? ?????? - ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????: ??????????
?????????? ??, ??????? ? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??
?????????? ?? - ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ??????????,
????????? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????
????????????? - ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????, ?????????????????? ??
????????? ?????.